

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
2 June 2020  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Постоянного представителя Йемена при Организации  
Объединенных Наций от 1 июня 2020 года на имя  
Председателя Совета Безопасности**

По поручению правительства моей страны имею честь настоящим препроводить письмо министра иностранных дел Йеменской Республики Мухаммеда Абдаллы аль-Хадрами на имя Генерального секретаря (см. приложение). В нем правительство Йемена призывает Организацию Объединенных Наций и международное сообщество путем вмешательства оказать давление на хуситов, с тем чтобы группам Организации Объединенных Наций был предоставлен незамедлительный доступ к плавающему танкеру “FSO Safer” и чтобы на его борту были проведены необходимые технические работы по оценке состояния и ремонту. Это представляется особенно важным после недавнего прорыва трубопровода, в результате чего в Красном море усиливается опасность возникновения экологической катастрофы.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему среди членов Совета Безопасности и его издание в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Абдулла Али Фадиль **ас-Саади**  
Посол  
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Йемена  
при Организации Объединенных Наций от 1 июня 2020 года  
на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на арабском языке]

**Письмо министра иностранных дел Йемена от 1 июня  
2020 года на имя Генерального секретаря**

Ссылаюсь на наши письма от 6 марта 2018 года, 10 мая 2019 года, 25 июня 2019 года и 23 ноября 2019 года относительно ухудшения состояния плавучего нефтехранилища “FSO Safer”, которое пришвартовано у порта Рас-Иса и содержит 1,14 млн баррелей сырой нефти. Прошу Организацию Объединенных Наций оказать правительству Йемена непосредственную помощь в оценке состояния судна, проведении на нем ремонтных работ и отгрузке с него нефти, с тем чтобы на Красном море не произошла масштабная экологическая и экономическая катастрофа.

Я хотел бы сообщить Вам о том, что 27 мая 2020 года на борту “FSO Safer” произошла серьезная авария. После прорыва трубопровода машинное отделение судна было затоплено водой, в результате чего возрастает опасность его затопления или взрыва.

С тех пор как правительство моей страны впервые предупредило о возможности возникновения этой катастрофы и обратилось к Организации Объединенных Наций с призывом о вмешательстве, прошло уже два года. Однако хуситские боевики по-прежнему отказываются допускать на борт плавучего нефтехранилища группу Организации Объединенных Наций. Они делают это несмотря на то, что правительство согласно на все выдвинутые по этому судну предложения и инициативы. К ним относится последнее предложение Вашего Специального посланника, которое он представил в апреле этого года в рамках пакета гуманитарных и экономических мер.

На сегодняшний день сложилась беспрецедентно опасная ситуация: нефтехранилище может в любой момент затонуть, протечь или взорваться. Поэтому от имени правительства Йемена я призываю Организацию Объединенных Наций и международное сообщество выполнить свой правовой и моральный долг и оказать на хуситов давление, с тем чтобы техническая группа Организации Объединенных Наций могла без промедления и предварительных условий провести на судне необходимые работы по оценке состояния и ремонту и отгрузить его нефть, пока регион и мир не сотрясла одна из крупнейших экологических и экономических катастроф.

(Подпись) Мухаммед Абдалла аль-Хадрами  
Министр иностранных дел